Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

ROZHODNUTIE RADY 2010/638/SZBP

z 25. októbra 2010

o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike

(Ú. v. EÚ L 280, 26.10.2010, s. 10)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Rozhodnutie Rady 2011/169/SZBP z 21. marca 2011	L 76	59	22.3.2011
►**M2**	Rozhodnutie Rady 2011/706/SZBP z 27. októbra 2011	L 281	28	28.10.2011
►**M3**	Rozhodnutie Rady 2012/149/SZBP z 13. marca 2012	L 74	8	14.3.2012
►**M4**	Rozhodnutie Rady 2012/665/SZBP z 26. októbra 2012	L 299	45	27.10.2012

▼B

ROZHODNUTIE RADY 2010/638/SZBP

z 25. októbra 2010

o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Rada 27. októbra 2009 ako reakciu na násilný zásah bezpečnostných síl proti politickým demonštrantom v Konakry z 28. septembra 2009 prijala spoločnú pozíciu 2009/788/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike ([1]).

(2) Rada 22. decembra 2009 prijala rozhodnutie 2009/1003/SZBP, ktorým sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2009/788/SZBP ([2]), ktoré obsahuje dodatočné reštriktívne opatrenia.

(3) Rada 29. marca 2010 prijala rozhodnutie 2010/186/SZBP, ktorým sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2009/788/SZBP ([3]).

(4) Na základe preskúmania spoločnej pozície 2009/788/SZBP by sa reštriktívne opatrenia mali obnoviť na obdobie do 27. októbra 2011.

(5) Vykonávacie opatrenia Únie sú stanovené v nariadení Rady (EÚ) č. 1284/2009 z 22. decembra 2009 , ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia voči Guinejskej republike ([4]),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Zakazuje sa predaj, dodávka, prevod alebo vývoz všetkých druhov výzbroje a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, do Guinejskej republiky štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov, alebo prostredníctvom ich vlajkových plavidiel alebo lietadiel, a to bez ohľadu na to, či uvedený tovar pochádza z ich územia.

2. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo iné služby akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu v Guinejskej republike alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1 alebo v súvislosti s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek;

([1]) Ú. v. EÚ L 281, 28.10.2009, s. 7.
([2]) Ú. v. EÚ L 346, 23.12.2009, s. 51.
([3]) Ú. v. EÚ L 83, 30.3.2010, s. 23.
([4]) Ú. v. EÚ L 346, 23.12.2009, s. 26.

▼B

b) priamo alebo nepriamo poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Guinejskej republike alebo na použitie v tejto krajine v súvislosti s položkami uvedenými v odseku 1, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz týchto položiek alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci alebo sprostredkovateľských alebo iných služieb;

c) vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a) alebo b).

Článok 2

▼M2

1. Článok 1 sa nevzťahuje na:

a) predaj, dodávky, prevod ani vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia alebo vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely alebo na programy Organizácie Spojených národov (OSN) a Únie zamerané na inštitucionálny rozvoj alebo na operácie krízového riadenia Únie a OSN;

b) predaj, dodávky, prevod ani vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia alebo nesmrtiaceho vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, určeného výhradne na to, aby polícia a žandárske jednotky Guinejskej republiky pri udržiavaní verejného poriadku mohli používať len primeranú a úmernú silu;

c) predaj, dodávky, prevod ani vývoz nebojových vozidiel, pri ktorých výrobe alebo vybavení sa použil materiál, ktorý poskytuje balistickú ochranu, a to výlučne na účely ochrany personálu Únie a jej členských štátov v Guinejskej republike;

▼M3

d) vrátenie nebojových dopravných vrtuľníkov zbavených vojenského vybavenia určených výlučne na použitie guinejskými orgánmi, za predpokladu, že sa vláda Guinejskej republiky predtým písomne zaviazala, že používanie týchto vrtuľníkov zostane pod civilnou kontrolou a že nebudú vybavené vojenskou výzbrojou;

e) poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb a iných služieb v súvislosti s položkami uvedenými v písmenách a) až d) alebo programami a operáciami uvedenými v písmene a);

f) poskytovanie finančných prostriedkov a finančnej pomoci v súvislosti s položkami uvedenými v písmenách a) až d) alebo programami a operáciami uvedenými v písmene a);

▼M4

g) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz výbušnín a súvisiaceho vybavenia na civilné použitie v baníctve a pri investíciách do infraštruktúry a poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb a ďalších služieb, ako aj poskytovanie financovania a finančných služieb v súvislosti s takýmito položkami pod podmienkou, že skladovanie a používanie takýchto výbušnín a súvisiaceho vybavenia a služieb kontroluje a overuje nezávislý orgán a poskytovatelia súvisiacich služieb sú identifikovaní;

▼M2

pod podmienkou, že takýto vývoz a takúto pomoc vopred schválil dotknutý príslušný orgán.

▼M4

V prípadoch, na ktoré sa vzťahuje písmeno g), členský štát informuje dva týždne vopred ostatné členské štáty o svojom zámere udeliť povolenie podľa uvedeného písmena.

▼B

2. Článok 1 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Guinejskej republiky výlučne pre svoju osobnú potrebu dočasne vyváža personál OSN a Únie alebo jej členských štátov, zástupcovia médií a humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál.

Článok 3

▼M1

1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu osôb, o ktorých medzinárodná vyšetrovacia komisia zistila, že sú zodpovedné za udalosti, ktoré sa v Guinei odohrali 28. septembra 2009, a osôb, ktoré sú s nimi spojené, na svoje územia, ako aj prechodu cez ne, ako sa uvádzajú v prílohe.

▼B

2. Odsek 1 nezaväzuje členský štát k tomu, aby odmietol vstup na svoje územie svojim vlastným štátnym príslušníkom.

3. Odsekom 1 nie sú dotknuté prípady, keď je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, menovite:

a) ako hostiteľská krajina medzinárodnej medzivládnej organizácie;

b) ako hostiteľská krajina medzinárodnej konferencie zvolanej OSN alebo pod jej záštitou;

c) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity alebo

d) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný aj v prípadoch, keď je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Rada sa náležite informuje o všetkých prípadoch, v ktorých členský štát udelí výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených podľa odseku 1, ak je cesta odôvodnená na základe naliehavej humanitárnej potreby alebo na základe účasti na medzivládnych stretnutiach vrátane tých, ktoré podporuje Únia, alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Guinejskej republike.

▼B

7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, pokiaľ jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, môže o udelení navrhovanej výnimky rozhodnúť Rada kvalifikovanou väčšinou.

8. V prípadoch, keď členský štát podľa odsekov 3, 4, 6 a 7 povolí osobám uvedeným v prílohe vstup na svoje územie alebo prechod cezeň, toto povolenie sa obmedzí len na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.

Článok 4

▼M1

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré vlastnia, majú v držbe alebo kontrolujú osoby, o ktorých medzinárodná vyšetrovacia komisia zistila, že sú zodpovedné za udalosti, ktoré sa v Guinei odohrali 28. septembra 2009, a fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sú s nimi spojené, ako sa uvádzajú v prílohe.

▼B

2. Žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje sa priamo ani nepriamo nesprístupnia fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe alebo v ich prospech.

3. Príslušný orgán členského štátu môže povoliť uvoľnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považuje za vhodné, potom, ako stanoví, že dotknuté finančné prostriedky alebo hospodárskej zdroje sú:

a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohe a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na zaplatenie primeraných poplatkov za odborné výkony a úhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb;

c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov za bežné vedenie alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo

d) potrebné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že najmenej dva týždne pred udelením povolenia príslušný orgán oznámil ostatným príslušným orgánom a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by malo byť osobitné povolenie udelené.

Členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení, ktoré udelí podľa tohto článku.

▼B

4. Odchylne od článku 1 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) na uvedené finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, administratívne alebo arbitrážne záložné právo alebo rozhodnutie, ktoré vzniklo alebo bolo vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného v článku 4 ods. 1 do prílohy;

b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zaistených takýmto záložným právom alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;

c) záložné právo alebo rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v prílohe a

d) uznanie záložného práva alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

Členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto článku.

5. Odsek 2 sa nevzťahuje na pripisovanie na zmrazené účty:

a) úrokov alebo iných príjmov z týchto účtov alebo

b) platieb splatných na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, ku ktorému tieto účty začali podliehať spoločnej pozícii 2009/788/SZBP,

za predpokladu, že sa na všetky takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahuje odsek 1.

Článok 5

1. Rada na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku prijme zmeny a doplnenia zoznamu uvedeného v prílohe podľa toho, ako si to vyžaduje politický vývoj v Guinejskej republike.

2. Rada oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu dotknutej osobe, a to buď priamo, ak je známa jej adresa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej osobe možnosť vyjadriť pripomienky.

3. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú osobu o tom príslušným spôsobom informuje.

▼B

Článok 6

Na dosiahnutie čo najväčšieho účinku vyššie uvedených opatrení Európska únia vyzýva tretie štáty, aby prijali reštriktívne opatrenia podobné tým, ktoré sú obsiahnuté v tomto rozhodnutí.

Článok 7

Spoločná pozícia 2009/788/SZBP sa týmto zrušuje.

Článok 8

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

▼M4

2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 27. októbra 2013. Podlieha stálej revízii. Podľa potreby sa môže obnoviť alebo zmeniť a doplniť, ak Rada dospeje k záveru, že sa jeho ciele nedosiahli.

▼**M1**

PRÍLOHA

Zoznam osôb, na ktoré sa vzťahujú články 3 a 4

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné informácie (dátum nar. a miesto nar.), číslo cestovného pasu (pas)/ preukazu totožnosti …)	Dôvody
1.	kapitán Moussa Dadis CAMARA	dátum nar.: 1.1.1964 alebo 29.12.1968 pas: R0001318	osoba, o ktorej medzinárodná vyšetrovacia komisia zistila, že je zodpovedná za udalosti, ktoré sa v Guinei odohrali 28. septembra 2009
2.	major Moussa Tiégboro CAMARA	dátum nar.: 1.1.1968 pas: 7190	osoba, o ktorej medzinárodná vyšetrovacia komisia zistila, že je zodpovedná za udalosti, ktoré sa v Guinei odohrali 28. septembra 2009
3.	plukovník Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	dátum nar.: 26.2.1957 pas: 13683	osoba, o ktorej medzinárodná vyšetrovacia komisia zistila, že je zodpovedná za udalosti, ktoré sa v Guinei odohrali 28. septembra 2009
4.	poručík Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		osoba, o ktorej medzinárodná vyšetrovacia komisia zistila, že je zodpovedná za udalosti, ktoré sa v Guinei odohrali 28. septembra 2009
5.	poručík Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	dátum nar.: 1.1.1960	osoba, o ktorej medzinárodná vyšetrovacia komisia zistila, že je zodpovedná za udalosti, ktoré sa v Guinei odohrali 28. septembra 2009.